

**CẨM NANG**  
**TỪ VỰNG TIẾNG ANH**  
**dành cho cán bộ Đoàn**

TRUNG ƯƠNG ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH



# **Cẩm nang** **TỪ VỰNG TIẾNG ANH** **dành cho cán bộ Đoàn**

Hà Nội, 2020  
*Lưu hành nội bộ*

**CHƯƠNG  
1**

**CÁC TỔ CHỨC VÀ CƠ QUAN  
PHỤ TRÁCH THANH NIÊN  
TẠI VIỆT NAM**





**A**

## **ĐOÀN THANH NIÊN CỘNG SẢN HỒ CHÍ MINH**

**HO CHI MINH COMMUNIST  
YOUTH UNION (HCYU)**

### **I. SƠ LƯỢC VỀ TÊN GỌI VÀ CƠ CẤU ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH**

**1. TÊN GỌI TỔ CHỨC ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH  
TỪ CẤP TRUNG ƯƠNG ĐẾN CẤP XÃ/PHƯỜNG**

**1.1. Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:**

Có 2 cách:

- **Cách 1:** HCYU Central Committee
- **Cách 2:** Central Committee of HCYU

**1.2. Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh, thành (Tỉnh  
Đoàn/Thành Đoàn):**

Có 3 cách:

- **Cách 1 dùng cho tỉnh:** Tên tỉnh + Provincial HCYU
- Ví dụ:** Lào Cai Provincial HCYU

- **Cách 2 dùng cho thành phố:** Tên thành phố + Municipal HCYU

**Ví dụ:** Hải Phòng Municipal HCYU

- **Cách 3 dùng cho cả tỉnh và thành phố:** HCYU of + tên thành phố/tỉnh + City (nếu là thành phố)/Province (nếu là tỉnh)

**Ví dụ:**

- + HCYU of Hanoi City
- + HCYU of Hưng Yên Province

### 1.3. Đoàn TNCS Hồ Chí Minh quận/huyện:

Có 2 cách:

- **Cách 1:** HCYU of + tên quận/huyện + District

**Ví dụ:**

- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh quận Đống Đa: HCYU of Đống Đa District
- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh huyện Nam Đàn: HCYU of Nam Đàn District

- **Cách 2:**

- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh quận Đống Đa: Đống Đa District's HCYU
- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh huyện Nam Đàn: Nam Đàn District's HCYU

### 1.4. Đoàn TNCS Hồ Chí Minh xã/phường:

Có 2 cách:

- **Cách 1:** HCYU of + tên xã/phường + Commune (nếu là xã)/Ward (nếu là phường)

**Ví dụ:**

- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh xã Bắc Hồng: HCYU of Bắc Hồng Commune
- + Đoàn TNCS Hồ Chí Minh phường Láng Hạ: HCYU of Láng Hạ Ward

- **Cách 2:**

- + Bắc Hồng Commune's HCYU
- + Láng Hạ Ward's HCYU

## 2. BAN CHẤP HÀNH ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH CÁC CẤP

**2.1. Ban Chấp hành Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Central Executive Committee of the HCYU.

**Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Member of the Central Executive Committee of the HCYU.

**2.2. Ban Chấp hành Đoàn TNCS Hồ Chí Minh từ cấp tỉnh/thành phố đến cấp xã/phường:** Executive Committee of + tổ chức Đoàn cấp tương ứng (như trong Mục 1 trên đây)

**Ví dụ cấp tỉnh:** Ban Chấp hành Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Lâm Đồng: Executive Committee of Lâm Đồng Provincial HCYU

**Ví dụ cấp huyện:** Ban Chấp hành Đoàn TNCS Hồ Chí Minh quận Hồng Bàng: Executive Committee of Hồng Bàng District's HCYU

**Ủy viên Ban Chấp hành Đoàn TNCS Hồ Chí Minh cấp tỉnh/thành phố đến cấp xã/phường:** Member of Executive Committee of + tổ chức Đoàn cấp tương ứng (như trong Mục 1 trên đây)

**Ví dụ:** Ủy viên Ban Chấp hành Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Thừa Thiên- Huế: Member of Executive Committee of Thừa Thiên- Huế Provincial HCYU

**2.3. Ban Chấp hành lâm thời:** Provisional Executive Committee

### 3. BAN THƯỜNG VỤ ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH CÁC CẤP

**3.1. Ban Thường vụ Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Central Standing Committee of HCYU

**Ủy viên Ban Thường vụ Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Member of the Central Standing Committee of the HCYU

**3.2. Ban Thường vụ Đoàn TNCS Hồ Chí Minh từ cấp tỉnh/thành phố đến cấp xã/phường:** Standing Committee of + tổ chức Đoàn cấp tương ứng (như trong Mục 1 trên đây)

**Ví dụ cấp tỉnh:** Ban Thường vụ Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Bà Rịa-Vũng Tàu: Standing Committee of Bà Rịa-Vũng Tàu Provincial HCYU

**Ví dụ cấp huyện:** Ban Thường vụ Đoàn TNCS Hồ Chí Minh huyện Giồng Trôm: Standing Committee of Giồng Trôm District's HCYU

**Ủy viên Ban Thường vụ Đoàn TNCS Hồ Chí Minh cấp tỉnh/thành phố đến cấp xã/phường:** Member of Standing Committee of + tổ chức Đoàn cấp tương ứng (như trong Mục 1 trên đây)

**Ví dụ:** Ủy viên Ban Thường vụ Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Sóc Trăng: Member of Executive Committee of Sóc Trăng Provincial HCYU

**4. BAN BÍ THƯ TRUNG ƯƠNG ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH:** Secretariat of HCYU Central Committee

**5. ỦY BAN KIỂM TRA ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH CÁC CẤP**

**Ủy ban Kiểm tra:** Commission of Inspection/ Inspection Commission

**5.1. Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Inspection Commission of HCYU Central Committee

**5.2. Ủy ban Kiểm tra Đoàn TNCS Hồ Chí Minh cấp tỉnh/thành phố đến cấp quận/huyện:** Inspection Commission of + tổ chức Đoàn cấp tương ứng (như trong Mục 1)

**Ví dụ:** Ủy ban Kiểm tra Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Đắk Nông: Inspection Commission of Đắk Nông Provincial HCYU

### 5.3. Các chức danh trong Ủy Ban Kiểm tra

- **Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission

#### Ví dụ:

- Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh: Chairperson of Inspection Commission of HCYU Central Committee
- Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Lạng Sơn: Chairperson of Inspection Commission of Lạng Sơn Provincial HCYU

\* **Phó Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission

#### Ví dụ:

- Phó Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh: Vice Chairperson of Inspection Commission of HCYU Central Committee
- Phó Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Cao Bằng: Vice Chairperson of Inspection Commission of Cao Bằng Provincial HCYU

\* **Ủy viên Ủy ban Kiểm tra:** Member of Inspection Commission + tổ chức trong hệ thống Đoàn

#### Ví dụ:

- Ủy viên Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh: Member of Inspection Commission of HCYU Central Committee
- Ủy viên Ủy ban Kiểm tra Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Đắk Nông: Member of Inspection Commission of Đắk Nông Provincial HCYU

6. ĐOÀN KHỐI CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG: HCYU of Central-level Public Agencies' Bloc

7. ĐOÀN KHỐI DOANH NGHIỆP TRUNG ƯƠNG: HCYU of National-level State-Owned Enterprises' Bloc

8. ĐOÀN KHỐI CƠ QUAN - DOANH NGHIỆP TỈNH/THÀNH PHỐ: HCYU of + tên tỉnh/thành phố + Provincial/Municipal (hoặc City) Public Agencies and/or State-Owned Enterprises' Bloc

#### Ví dụ:

- Đoàn Khối Cơ quan tỉnh Bình Thuận: HCYU of Bình Thuận Provincial Public Agencies' Bloc
- Đoàn Khối Cơ quan - Doanh nghiệp thành phố Đà Nẵng: HCYU of Đà Nẵng Municipal/City Public Agencies and State-Owned Enterprises' Bloc

9. ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH BỘ CÔNG AN: HCYU of Ministry of Public Security

10. ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH CÔNG AN TỈNH/  
THÀNH PHỐ: HCYU of tên tỉnh + Provincial Police  
Department

**Ví dụ:** Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Công an tỉnh Điện  
Biên: HCYU of Điện Biên Provincial Police Department

11. BAN THANH NIÊN QUÂN ĐỘI: Department of  
Military Youth

12. ĐOÀN TNCS HỒ CHÍ MINH NGOÀI NƯỚC:  
HCYUs in other countries

Đoàn TNCS Hồ Chí Minh ngoài nước tại + tên nước:  
HCYU + in + tên nước

**Ví dụ:** Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tại Liên bang Nga:  
HCYU in the Russian Federation

13. CÁC CẤP BỘ ĐOÀN: HCYU levels

- **Cấp Trung ương:** Central level
- **Cấp tỉnh và tương đương:** Provincial level and equivalent
- **Đoàn trực thuộc:** Directly subordinate HCYU/  
affiliated HCYU
- **Cấp huyện và tương đương:** District level and equivalent
- **Cấp cơ sở:** Grassroots level
- **Ban cán sự Đoàn:** HCYU Steering Committee
- **Chi đoàn/Chi đoàn cơ sở:** HCYU chapter

**Ví dụ:** Chi đoàn Ban Quốc tế Trung ương Đoàn:  
HCYU chapter of the International Department of the  
HCYU Central Committee

- **Liên chi đoàn:** HCYU inter-chapter
- **Phân đoàn:** Unit HCYU
- **Đoàn cấp trên:** superior HCYU
- **Đoàn cấp dưới:** subordinate HCYU

## II. VĂN PHÒNG, CÁC BAN KHỐI PHÒNG TRÀO, CÁC TRUNG TÂM, ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC TRONG HỆ THỐNG ĐOÀN

1. VĂN PHÒNG: ADMINISTRATIVE OFFICE

\* **Một số phòng, đơn vị trực thuộc Văn phòng Trung  
ương Đoàn:**

- **Phòng Thư ký:** Secretary's Assistant Desk
- **Phòng Tổng hợp - Thi đua:** Division of General  
Issues and Emulation
- **Phòng Quản trị - Tài vụ:** Division of Assets  
Management and Accounting
- **Phòng Kế hoạch Tài chính:** Division of Finance and  
Planning
- **Phòng công tác Đoàn phía Nam:** Division of Central  
HCYU in the South



- **Trung tâm Công nghệ Thông tin:** Information Technology Center
- **Cổng thông tin điện tử Trung ương Đoàn:** HCYU Central Committee Web Portal

## 2. CÁC BAN KHỐI PHONG TRÀO (CẤP TRUNG ƯƠNG VÀ CẤP TỈNH)

- **Ban Tổ chức:** Department of Organization/Organization Department
- **Ban Kiểm tra:** Department of Inspection/Inspection Department
- **Ban Tuyên giáo:** Department of Publicity and Education
- **Ban Xây dựng Đoàn:** Department of HCYU Development
- **Ban Đoàn kết Tập hợp Thanh niên:** Department of Youth Unity and Mobilization
- **Ban Thanh niên Nông thôn:** Department of Rural Youth
- **Ban Thanh niên Công nhân và Đô thị:** Department of Young Workers and Urban Youth
- **Ban Thanh niên Nông thôn, Công nhân và Đô thị:** Department of Rural Youth, Young Workers and Urban Youth
- **Ban Thanh niên Trường học:** Department of School-aged Youth

- **Ban Công tác Thiếu nhi:** Department of Children Affairs
- **Ban Thanh thiếu nhi Trường học:** Department of School-aged Youth and Children Affairs
- **Ban Thanh niên Xung phong:** Department of Pioneering Youth
- **Ban Quốc tế:** International Department
- **Văn phòng Ủy ban quốc gia về thanh niên Việt Nam:** Office of the National Committee on Youth of Viet Nam

## III. CÁC TRUNG TÂM, ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC

- **Trung tâm Thanh thiếu niên Trung ương:** National Center for Youth and Children
- **Trung tâm dịch vụ việc làm Thanh niên Trung ương Đoàn:** HCYU's Youth Employment Service Center
- **Trung tâm Giáo dục Dạy nghề Thanh niên:** Youth Vocational Education and Training Center
- **Trung tâm Hướng dẫn hoạt động thanh thiếu nhi Trung ương:** National Center for Children's Activities
- **Trung tâm Thanh thiếu niên miền Nam:** Center for Youth and Children in the Southern region
- **Trung tâm Thanh thiếu niên miền Trung:** Center for Youth and Children in the Central region

- **Học viện Thanh thiếu niên:** Viet Nam Youth Academy
- **Viện Nghiên cứu Thanh niên:** Youth Research Institute
- **Báo Tiền Phong:** Tiền Phong Newspaper
- **Báo Thanh Niên:** Thanh Niên Newspaper
- **Tạp chí Thanh niên:** Youth Magazine
- **Báo Thiếu niên tiền phong và Nhi đồng:** Youth Vanguard and Children Newspaper
- **Nhà xuất bản Thanh niên:** Youth Publishing House
- **Nhà xuất bản Kim Đồng:** Kim Dong Publishing House
- **Nhà văn hóa Thanh niên:** Youth Culture House
- **Nhà văn hóa học sinh - sinh viên:** Youth- Students Culture House

#### IV. CHỨC DANH

##### 1. CẤP TRUNG ƯƠNG

- **Bí thư thứ nhất Ban Chấp hành Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** First Secretary of HCYU Central Committee
- **Bí thư Thường trực Ban Chấp hành Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Permanent Secretary of HCYU Central Committee

- **Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Secretary of HCYU Central Committee

##### 2. CẤP TỈNH/THÀNH PHỐ, QUẬN/HUYỆN, XÃ/PHƯỜNG

- **Bí thư:** Secretary of (tên tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường) + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal hoặc City (nếu là thành phố), District (nếu là quận/huyện)/, Ward (nếu là phường)/Commune (nếu là xã) + HCYU

##### Ví dụ cấp tỉnh:

- + **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tỉnh Hà Tĩnh:** Secretary of Hà Tĩnh provincial HCYU

##### Ví dụ cấp quận/huyện:

- + **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh quận Phú Nhuận:** Secretary of Phú Nhuận District's HCYU

##### Ví dụ cấp xã/phường:

- + **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh xã Thịnh Liệt:** Secretary of Thịnh Liệt Commune's HCYU
- + **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh phường Ngọc Khánh:** Secretary of Ngọc Khánh Ward's HCYU
- **Phó Bí thư thường trực:** Permanent Deputy Secretary
- **Phó Bí thư:** Deputy Secretary

### 3. CỤM ĐOÀN TRỰC THUỘC

- **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Khối Cơ quan Trung ương:** Secretary of HCYU of Central-level Agencies' Bloc

- **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Khối Doanh nghiệp Trung ương:** Secretary of HCYU of National-level State-Owned Enterprises' Bloc

- **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Bộ Công an:** Secretary of HCYU of the Ministry of Public Security

- **Trưởng Ban Thanh niên Quân đội:** Head of Department of Youth Military

- **Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Khối Cơ quan - Doanh nghiệp tỉnh/thành phố:** Secretary of (tên tỉnh/ thành phố) + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal hoặc City (nếu là thành phố) + HCYU of Public Agencies and State-Owned Enterprises' Bloc

#### Ví dụ:

+ Bí thư Đoàn TNCS Hồ Chí Minh Khối Cơ quan - Doanh nghiệp tỉnh Hải Dương: Secretary of Hải Dương Provincial HCYU of Public Agencies and State-Owned Enterprises' Bloc

+ Bí thư Đoàn TNCS HỒ CHÍ MINH Khối Cơ quan - Doanh nghiệp thành phố Buôn Ma Thuột: Secretary of Buôn Ma Thuột Municipal (hoặc City) HCYU of Public Agencies and State-Owned Enterprises' Bloc

### 4. CHỨC DANH CẤP BAN VÀ TƯƠNG ĐƯƠNG; CẤP PHÒNG

- **Chánh Văn phòng:** Chief of Administrative Office

- **Phó Chánh Văn phòng:** Deputy Chief of Administrative Office

- **Trưởng Ban:** Head/Director of + tên Ban

- **Phó Trưởng Ban:** Deputy Head/ Deputy Director of + tên Ban

- **Trưởng phòng:** Head/Chief of + tên Phòng

- **Phó Trưởng phòng:** Deputy Head/ Deputy Chief of + tên Phòng

### V. CÁC NỘI DUNG THUỘC ĐẠI HỘI ĐOÀN TOÀN QUỐC LẦN THỨ XI: The 11<sup>th</sup> National Congress of the HCYU

- **Khẩu hiệu hành động: Tuổi trẻ Việt Nam tiên phong, bản lĩnh, đoàn kết, sáng tạo, phát triển**

- **Slogan: Vietnamese youth - Vanguard, Steadfastness, Unity, Innovation, Development**

- **“3 phong trào hành động cách mạng”:** “Three Revolutionary Action Movements”

+ **Thanh niên tình nguyện:** Youth volunteer

+ **Tuổi trẻ sáng tạo:** Youth with innovation

- + Tuổi trẻ xung kích bảo vệ Tổ quốc: Youth pioneering to defend the Homeland
- “3 Chương trình đồng hành với thanh niên”: “3 supporting youth Programs”
  - + Đồng hành với thanh niên trong học tập: Supporting youth in studying
  - + Đồng hành với thanh niên khởi nghiệp, lập nghiệp: Supporting youth in business start-up and self-establishment
  - + Đồng hành với thanh niên rèn luyện và phát triển kỹ năng trong cuộc sống, nâng cao thể chất, đời sống văn hóa tinh thần: Supporting youth in life-skills training and development, and in improvement of physical health, cultural and spiritual living standards
- Các đề án trọng điểm: Key projects
  - (1) Đề án Tăng cường giáo dục lý tưởng cách mạng, đạo đức, lối sống văn hóa cho thanh thiếu nhi: Project on enhancing education of revolutionary ideals, ethics and cultured lifestyles for young people
  - (2) Đề án Thanh niên khởi nghiệp: Project on supporting Youth Start-up
  - (3) Đề án Tư vấn, hướng nghiệp và giới thiệu việc làm cho thanh thiếu niên: Project on vocational counseling and employment placement for young people

- (4) Đề án Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tham gia xây dựng nông thôn mới: Project on HCYU's participation in building new-style rural areas
- (5) Đề án Đoàn TNCS Hồ Chí Minh xung kích bảo vệ môi trường và ứng phó biến đổi khí hậu: Project on HCYU in the frontline in environmental protection and climate change response
- (6) Đề án Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tham gia bảo đảm trật tự an toàn giao thông: Project on HCYU's participation in ensuring traffic order and safety
- (7) Đề án Phòng, chống ma túy trong thanh thiếu niên: Project on drug control among young people
- (8) Đề án Nâng cao năng lực tiếng Anh cho thanh thiếu niên Việt Nam: Project on improving English competency for Vietnamese young people
- (9) Đề án Đào tạo, bồi dưỡng cán bộ Đoàn, Hội, Đội: Project on training and fostering children and youth organizations' cadres.
- (10) Đề án Đoàn TNCS Hồ Chí Minh tham gia phòng chống đuối nước và tai nạn thương tích trẻ em: Project on HCYU participating in prevention of child drowning and injury.

## VI. TỔ CHỨC ĐẢNG, ĐOÀN THỂ TRONG HỆ THỐNG ĐOÀN

1. ĐẢNG BỘ CƠ QUAN TRUNG ƯƠNG ĐOÀN:  
Party Committee of HCYU Central Committee

- **Đảng ủy:** Party Committee

- **Bí thư Đảng ủy + cơ quan/đơn vị:** Secretary of + Party Committee of + (tên cơ quan/đơn vị)

**Ví dụ:**

Bí thư Đảng ủy Trung ương Đoàn: Secretary of Party Committee of HCYU Central Committee

- **Phó Bí thư thường trực Đảng ủy + cơ quan/đơn vị:** Permanent Deputy Secretary of + Party Committee of + (tên cơ quan/đơn vị)

- **Phó Bí thư Đảng ủy + cơ quan/đơn vị:** Deputy Secretary of + Party Committee of + (tên cơ quan/đơn vị)

- **Ban Thường vụ Đảng ủy + cơ quan/đơn vị:** Standing Committee of + Party Committee of + (tên cơ quan/đơn vị)

- **Ban Chấp hành Đảng ủy + cơ quan/đơn vị:** Executive Committee of + Party Committee of + (tên cơ quan/đơn vị)

- **Ban Tổ chức Đảng ủy:** Organization Department of Party Committee

- **Ban Tuyên giáo Đảng ủy:** Publicity and Education Department of Party Committee

- **Ủy ban Kiểm tra Đảng Ủy:** Inspection Commission of Party Committee

- **Văn phòng Đảng - Đoàn thể:** Joint Party and Mass Organizations Administrative Office

- **Chánh Văn phòng Đảng - Đoàn thể:** Chief of Joint Party and Mass Organizations Administrative Office

- **Phó Chánh Văn phòng Đảng - Đoàn thể:** Deputy Chief of Joint Party and Mass Organizations Administrative Office

2. CÔNG ĐOÀN:

- **Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam:** Viet Nam General Confederation of Labor

- **Công đoàn Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Trade Union in HCYU Central Committee

- **Chủ tịch Công đoàn + cơ quan/đơn vị:** President of + Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)

**Ví dụ:** Chủ tịch Công đoàn cơ quan Trung ương Đoàn: President of Trade Union in HCYU Central Committee

- **Phó Chủ tịch Công đoàn:** Vice President of Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)

- **Ban Thường vụ Công đoàn:** Standing Committee of Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)
- **Ban Chấp hành Công đoàn:** Executive Committee of Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)
- **Ủy viên Ban Chấp hành Công đoàn:** Member of Executive Committee of Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)
- **Ban Nữ công Công đoàn:** Women's Affairs Committee of Trade Union in + (tên cơ quan/đơn vị)



## B

## CÁC TỔ CHỨC THANH NIÊN KHÁC TẠI VIỆT NAM

### I. HỘI LIÊN HIỆP THANH NIÊN VIỆT NAM:

- Tên đầy đủ: Viet Nam Youth Federation
- Tên viết tắt: Hội LHTN Việt Nam – VYF

#### 1. CƠ CẤU, TỔ CHỨC

##### a. Cấp Trung ương

- Ủy ban Trung ương Hội LHTN Việt Nam:

Có 3 cách:

- + Cách 1: VYF's Central Committee
- + Cách 2: VYF Central Committee
- + Cách 3: Central Committee of VYF

- Đoàn Chủ tịch Ủy ban Trung ương Hội LHTN Việt Nam: Presidium of VYF Central Committee

- Chủ tịch Trung ương Hội LHTN Việt Nam: President of VYF Central Committee

- **Phó Chủ tịch thường trực Trung ương Hội LHTN Việt Nam:** Permanent Vice President of VYF Central Committee

- **Phó Chủ tịch Trung ương Hội LHTN Việt Nam:** Vice President of VYF Central Committee

- **Ủy viên Đoàn Chủ tịch Ủy ban Trung ương Hội LHTN Việt Nam:** Member of Presidium of VYF Central Committee

- **Ủy viên Ủy ban Trung ương Hội Liên hiệp Thanh niên Việt Nam:** Member of the VYF Central Committee

- **Văn phòng Trung ương Hội LHTN Việt Nam:**

Có 3 cách:

+ **Cách 1:** Administrative Office of VYF Central Committee

+ **Cách 2:** VYF Central Committee's Office

+ **Cách 3:** VYF Central Committee Office

- **Chánh Văn phòng Trung ương Hội LHTN Việt Nam:** Chief of Administrative Office of the VYF Central Committee

- **Phó Chánh Văn phòng Trung ương Hội LHTN Việt Nam:** Deputy Chief of Administrative Office of the VYF Central Committee

**b. Cấp tỉnh, huyện, xã**

- **Hội LHTN Việt Nam tỉnh/thành, quận/huyện và xã/phường:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** VYF of (tên tỉnh/thành phố, quận/huyện và xã/phường) + Province (nếu là tỉnh)/City (nếu là thành phố), District (nếu là quận/huyện) và Commune (nếu là xã)/Ward (nếu là phường)

**Ví dụ:**

Hội LHTN Việt Nam tỉnh Tây Ninh: VYF of Tây Ninh Province

Hội LHTN Việt Nam huyện Cái Nước: VYF of Cái Nước District

Hội LHTN Việt Nam xã Nam Hồng: VYF of Nam Hồng Commune

+ **Cách 2:** Tên tỉnh/thành phố + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal (nếu là thành phố), District (nếu là quận/huyện) và Commune (nếu là xã)/Ward (nếu là phường) + VYF

**Ví dụ:**

Hội LHTN Việt Nam thành phố Biên Hòa: Biên Hòa Municipal VYF

Hội LHTN Việt Nam quận An Dương: An Dương District VYF

Hội LHTN Việt Nam phường Kim Liên: Kim Liên Ward VYF

- **Chủ tịch Hội LHTN Việt Nam tỉnh/thành phố, quận/huyện và xã/phường:** President of + cấp Hội như trên

- **Phó Chủ tịch Hội LHTN Việt Nam tỉnh/thành phố, quận/huyện và xã/phường:** Vice President of VYF of + cấp Hội như trên

- **Ban Thư ký Ủy ban Hội LHTN Việt Nam tỉnh/thành phố:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Secretariat of VYF of + tên tỉnh/thành phố + Province (nếu là tỉnh)/City (nếu là thành phố)

**Ví dụ:** Ban Thư ký Ủy ban Hội LHTN Việt Nam tỉnh Ninh Thuận: Secretariat of VYF of Ninh Thuận Province

+ **Cách 2:** Secretariat of + tên tỉnh/thành phố + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal (nếu là thành phố) + VYF

**Ví dụ:** Ban Thư ký Ủy ban Hội LHTN Việt Nam thành phố Quy Nhơn: Secretariat of Quy Nhơn Municipal VYF

- **Ủy viên Thư ký:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Member of Secretariat

+ **Cách 2:** Secretariat Member

2. **CÁC TỔ CHỨC THÀNH VIÊN TẬP THỂ CỦA HỘI LHTN VIỆT NAM:** Collective members of VYF

- **Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Ho Chi Minh Communist Youth Union

- **Hội Sinh viên Việt Nam:** Viet Nam National Union of Students

- **Hội Doanh nhân Trẻ Việt Nam:** Viet Nam Young Entrepreneurs' Association

- **Hội Thầy thuốc Trẻ Việt Nam:** Viet Nam Young Physicians' Association

- **Hội Trí thức Khoa học và Công nghệ Trẻ Việt Nam:** Viet Nam Association of Young Scientists & Technologists

- **Câu lạc bộ Thanh niên Khuyết tật Việt Nam:** Viet Nam Club of Youth with Disabilities

- **Câu lạc bộ Nghệ sĩ trẻ Việt Nam:** Viet Nam Club of Young Artists

3. **CÁC ĐƠN VỊ TRỰC THUỘC HỘI LHTN VIỆT NAM:**

- **Cổng Tri thức Thánh Gióng:** Thánh Gióng Knowledge Portal

- **Trung tâm Thông tin Nguồn lực tình nguyện Việt Nam:** Viet Nam Volunteer Center

- **Trung tâm Công tác xã hội Thanh thiếu niên Việt Nam:** Viet Nam Youth Social Work Center



- Trung tâm Hỗ trợ thanh niên khởi nghiệp:  
Supporting Center for Youth Startup

#### 4. MỘT SỐ TỪ NGỮ THƯỜNG DÙNG TRONG CÔNG TÁC HỘI LHTN VIỆT NAM

- Các nguyên tắc hoạt động của Hội: VYF operating principles

+ **Tự nguyện, tự quản:** Voluntary and self-governing

+ **Hiệp thương dân chủ:** Democratic consultations

+ **Đoàn kết, tôn trọng lẫn nhau:** Unity, mutual respect

+ **Hợp tác bình đẳng, phối hợp và thống nhất hành động:** Equal-footing cooperation, coordination and unanimity in action.

- **Tổ chức xã hội rộng rãi:** Broad-based social organization

- **Hội nghị hiệp thương:** Consultative conference

- **Thành viên tập thể:** Collective member/Institutional member

- **Diễn đàn Trí thức trẻ Việt Nam Toàn cầu:** Global Young Vietnamese Intellectuals' Forum

- **Phong trào “Tôi yêu Tổ quốc tôi”:** “I love my country” movement

## II. HỘI SINH VIÊN VIỆT NAM:

**Tên đầy đủ:** Viet Nam National Union of Students

**Tên viết tắt tiếng Anh:** VNUS

### 1. CƠ CẤU, TỔ CHỨC

#### a. Cấp Trung ương:

- **Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:**

Có 3 cách:

+ **Cách 1:** Central Committee of Viet Nam National Union of Students

+ **Cách 2:** Viet Nam National Union of Students' Central Committee

+ **Cách 3:** Viet Nam National Union of Students Central Committee

- **Chủ tịch Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** President of VNUS Central Committee

- **Phó Chủ tịch thường trực Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Permanent Vice President of VNUS Central Committee

- **Phó Chủ tịch Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Vice President of VNUS Central Committee

- **Ban Thư ký Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Secretariat of VNUS Central Committee

+ **Cách 2:** VNUS Central Secretariat

**- Ban Chấp hành Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:**

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** Executive Committee of VNUS Central Committee
- + **Cách 2:** VNUS Central Executive Committee

**- Văn phòng Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:**

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** Administrative Office of VNUS Central Committee
- + **Cách 2:** VNUS Central Committee's Administrative Office

**- Chánh Văn phòng Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Chief of Administrative Office of the VNUS Central Committee

**- Phó Chánh Văn phòng Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Deputy Chief of Administrative Office of the VNUS Central Committee

**- Ban Kiểm tra Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:**

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** VNUS Central Committee's Inspection Commission
- + **Cách 2:** Inspection Commission under VNUS Central Committee

**- Trưởng Ban Kiểm tra Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of VNUS Central Committee

**- Phó Trưởng Ban Kiểm tra Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Vice Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of VNUS Central Committee

**- Trung tâm Hỗ trợ và Phát triển Sinh viên Việt Nam:** Vietnamese Students Development and Support Center.

**b. Cấp tỉnh/thành phố****- Hội Sinh viên Việt Nam:**

**Tên đầy đủ:** Viet Nam Union of Students

**Tên viết tắt tiếng Anh:** VUS

**- Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:**

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** VUS of + tên tỉnh/thành phố + Province (nếu là tỉnh)/City (nếu là thành phố)

**Ví dụ:**

Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh Đắk Lắk: VUS of Đắk Lắk Province

- + **Cách 2:** Tên tỉnh/thành phố + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal (nếu là thành phố) + VUS

**Ví dụ:**

Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh Lạng Sơn: Lạng Sơn Provincial VUS

- **Chủ tịch Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** President of + cấp Hội như trên

- **Phó Chủ tịch Thường trực Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** Permanent Vice President of + cấp Hội như trên

- **Phó Chủ tịch Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** Vice President of + cấp Hội như trên

- **Ban Thư ký Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** Secretariat of + cấp Hội như trên

- **Ban Chấp hành Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** Executive Committee of + cấp Hội như trên

- **Ban Kiểm tra Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:**

Có 3 cách:

+ **Cách 1:** VUS Inspection Commission of + cấp Hội như trên

+ **Cách 2:** Cấp hội như trên + VUS's Inspection Commission

+ **Cách 3:** Inspection Commission under the VUS of + cấp Hội như trên

- **Trưởng Ban Kiểm tra Hội Sinh viên Việt Nam tỉnh/thành phố:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam,

Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of + cấp Hội như trên

- **Phó Trưởng Ban Kiểm tra Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Vice Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of + cấp Hội như trên

c. **Cấp trường Đại học, Cao đẳng, Học viện, Viện đào tạo hệ đại học, cao đẳng:**

- **Hội Sinh viên Việt Nam trường đại học, cao đẳng, học viện, viện đào tạo hệ đại học, cao đẳng (sau đây gọi tắt là "trường"):** VUS of + tên trường

**Ví dụ:** Hội Sinh viên Việt Nam Học viện Ngoại giao: VUS of Diplomatic Academy of Viet Nam

- **Chủ tịch Hội Sinh viên Việt Nam trường:** President of + VUS of + tên trường

- **Phó Chủ tịch thường trực Hội Sinh viên Việt Nam trường:** Permanent Vice President of + VUS of + tên trường

- **Phó Chủ tịch Hội Sinh viên Việt Nam trường:** Vice President of + VUS + tên trường

- **Ban Thư ký Hội Sinh viên Việt Nam trường:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Secretariat of VUS + tên trường

+ **Cách 2:** VUS Secretariat + tên trường

- **Ban Chấp hành Hội Sinh viên Việt Nam trường:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Executive Committee of VUS + tên trường

+ **Cách 2:** VUS Executive Committee + tên trường,

- **Ban Kiểm tra Hội Sinh viên Việt Nam trường:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** VUS's Inspection Commission + tên trường

+ **Cách 2:** Inspection Commission under the VUS of + tên trường

- **Trưởng Ban Kiểm tra Hội Sinh viên Việt Nam trường:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of + tên trường

- **Phó Trưởng Ban Kiểm tra Trung ương Hội Sinh viên Việt Nam:** Vice Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Inspection Commission of + tên trường

- **Chi hội:** VUS Chapter + tên trường, khoa, lớp

- **Liên chi Hội:** VUS Inter-Chapter + tên khoa

- **Hội Sinh viên ngoài nước tại + tên nước:** VUS in + tên nước

**Ví dụ:** Hội Sinh viên Việt Nam tại Vương quốc Liên hiệp Anh và Bắc Ai-len: VUS in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

## 2. MỘT SỐ TỪ NGỮ THƯỜNG DÙNG TRONG CÔNG TÁC HỘI SINH VIÊN VIỆT NAM

- **Sinh viên:** Student(s)

- **Hội Sinh viên Quốc tế:**

+ Tên đầy đủ: International Union of Students

+ Tên viết tắt: IUS

- **Hội viên:** VUS member/ Member of VUS

- **Thẻ hội viên:** VUS membership card

- **Công tác Hội:** VUS affairs; VUS activity; VUS work

- **Phong trào sinh viên:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Students' movement

+ **Cách 2:** Student movement

- **Phong trào "Sinh viên 5 tốt" (đạo đức tốt, học tập tốt, thể lực tốt, tình nguyện tốt, hội nhập tốt):** "Student with 5 Good Criteria" Movement (good morality, good studying, good physical training, good volunteering, good integration)

- Danh hiệu “Sinh viên 5 tốt”:
  - + Danh hiệu “Sinh viên 5 tốt” cấp Trung ương: “Student with 5 Good Criteria” title - Central level
  - + Danh hiệu “Sinh viên 5 tốt” cấp tỉnh: “Student with 5 Good Criteria” title - Provincial level
  - + Danh hiệu “Sinh viên 5 tốt” cấp trường: “Student with 5 Good Criteria” title - University/College level
- Danh hiệu “Tập thể Sinh viên 5 tốt”:
  - + Danh hiệu “Tập thể Sinh viên 5 tốt” cấp Trung ương: “Student Collectives with 5 Good Criteria” title - Central level
  - + Danh hiệu “Tập thể Sinh viên 5 tốt” cấp tỉnh: “Student Collectives with 5 Good Criteria” title - Provincial level
  - + Danh hiệu “Tập thể Sinh viên 5 tốt” cấp trường: “Student Collectives with 5 Good Criteria” title - University/College level
- Giải thưởng “Sao tháng Giêng”: “January Star” award
- Phong trào “Học sinh 3 tốt” (đạo đức tốt, học tập tốt, thể lực tốt): “Student with 3 Good Criteria” movement (good morality, good studying, good physical training)
  - + Danh hiệu “Học sinh 3 tốt” cấp Trung ương: “Student with 3 Good Criteria” title - Central level

- + Danh hiệu “Học sinh 3 tốt” cấp tỉnh: “Student with 3 Good Criteria” title - Provincial level
- + Danh hiệu “Học sinh 3 tốt” cấp trường: “Student with 3 Good Criteria” title - School level
- Phong trào “Học sinh 3 rèn luyện”: “Student with 3 Good Training Criteria” movement
  - + Danh hiệu “Học sinh 3 rèn luyện” cấp Trung ương: “Student with 3 Good Training Criteria” title - Central level
  - + Danh hiệu “Học sinh 3 rèn luyện” cấp tỉnh: “Student with 3 Good Training Criteria” title - Provincial level
  - + Danh hiệu “Học sinh 3 rèn luyện” cấp trường: “Student with 3 Good Training Criteria” title - School level
- Chương trình “Tri thức trẻ vì giáo dục”: “Young intellectuals for education” program
- Cuộc vận động “Sinh viên Việt Nam - Những câu chuyện đẹp”: “Vietnamese students with good stories” campaign
- Diễn đàn “Xây dựng tình bạn đẹp - Nói không với bạo lực học đường”: “Building good friendship - Saying no to school violence” forum
- Các tổ chức sinh viên quốc tế: International students’ organizations

### III. ĐỘI THIẾU NIÊN TIỀN PHONG HỒ CHÍ MINH: Ho Chi Minh Young Pioneers' Organization (HYPO)

#### 1. CƠ CẤU, TỔ CHỨC

##### a. Cấp Trung ương

- **Hội đồng Đội Trung ương:** Central Council of HYPO

- **Chủ tịch Hội đồng Đội Trung ương:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of the Central Council of HYPO

- **Phó Chủ tịch Thường trực Hội đồng Đội Trung ương:** Permanent Vice Chairperson (hoặc Permanent Vice Chairman nếu là nam, Permanent Vice Chairwoman nếu là nữ) of the Central Council of HYPO

- **Phó Chủ tịch Hội đồng Đội Trung ương:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) of the Central Council of HYPO

- **Văn phòng Hội đồng Đội Trung ương:** Administrative Office of the Central Council of HYPO

##### b. Cấp tỉnh/huyện/xã

- **Hội đồng Đội tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường:**

Tên địa phương + Provincial (nếu là tỉnh)/Municipal (nếu là thành phố), District (nếu là quận/huyện), Commune (nếu là xã)/Ward (nếu là phường) + Council of HYPO

**Ví dụ:** Hội đồng Đội tỉnh Bạc Liêu: Bạc Liêu Provincial Council of HYPO

- **Chủ tịch Hội đồng Đội tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + cấp Đội như trên

- **Phó Chủ tịch Thường trực Hội đồng Đội tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường:** Permanent Vice Chairperson (hoặc Permanent Vice Chairman nếu là nam, Permanent Vice Chairwoman nếu là nữ) of + cấp Đội như trên

- **Phó Chủ tịch Hội đồng Đội tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) of + cấp Đội như trên

- **Văn phòng Hội đồng Đội tỉnh/thành phố, quận/huyện, xã/phường:** Administrative Office of the Central Council of + cấp Đội như trên

**c. Đội Thiếu niên Tiền phong Hồ Chí Minh trường:** HYPO of + tên trường

##### Ví dụ:

Đội Thiếu niên Tiền phong Hồ Chí Minh Trường Tiểu học Nam Thành Công: HYPO of Nam Thành Công Primary School

##### - **Chi đội:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Ho Chi Minh Young Pioneers' Chapter

+ **Cách 2:** Chapter of HYPO

- **Liên đội:** Inter-Chapter of HYPO

## 2. MỘT SỐ TỪ NGỮ THƯỜNG DÙNG TRONG CÔNG TÁC ĐỘI THIẾU NIÊN TIỀN PHONG HỒ CHÍ MINH

- **Thiếu nhi:** Children
- **Công tác Nhi đồng:** Children's affairs; work on children; child-related work
- **5 điều Bác Hồ dạy:** Uncle Ho's 5 teachings
- **Công ước Liên Hợp Quốc về Quyền Trẻ em:** The United Nations Convention on the Rights of the Child
- **Luật Trẻ em:** Law on Children
- **Khăn quàng đỏ:** Red scarf
- **Khẩu hiệu Đội:** Motto of HYPO  
*"Vi Tổ quốc xã hội chủ nghĩa,  
 Vi lý tưởng của Bác Hồ vĩ đại,  
 Sẵn sàng!"*  
*"For the socialist Homeland,  
 For great Uncle Ho's ideals,  
 Ready!"*
- **Chương trình rèn luyện đội viên:** Membership Training Program
- **Cung/Nhà thiếu nhi:** House of Children; Children's House; Children's Palace

## C

### ỦY BAN QUỐC GIA VỀ THANH NIÊN VIỆT NAM

#### NATIONAL COMMITTEE ON YOUTH OF VIET NAM

- **Chủ nhiệm:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ)
- **Phó Chủ nhiệm thường trực:** Permanent Vice Chairperson (hoặc Permanent Vice Chairman nếu là nam, Permanent Vice Chairwoman nếu là nữ)
- **Phó Chủ nhiệm:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ)
- **Tổng Thư ký:** Secretary-General
- **Chánh Văn phòng:** Chief of Administrative Office
- **Văn phòng:** Administrative Office

## D

**MỘT SỐ TỪ NGỮ THƯỜNG GẶP TRONG  
CÔNG TÁC ĐOÀN VÀ PHÒNG TRÀO  
THANH THIẾU NHI TẠI VIỆT NAM**

- **Lực lượng xung kích cách mạng:** Revolutionary Pioneering Force
- **Trường học Xã hội chủ nghĩa:** School of socialism
- **Bảo vệ quyền lợi hợp pháp của tuổi trẻ:** To protect legitimate interests of young people
- **Thanh niên tiến bộ:** Progressive youth
- **Tổ chức thanh niên tiến bộ:** Progressive youth organization(s)
- **Thanh niên yếu thế:** Disadvantaged youth/Youth in disadvantaged conditions/Youth in disadvantaged circumstances
- **Cán bộ Đoàn:** HCYU cadre(s)

- **Đoàn viên:** HCYU member
- **Cán bộ Hội (LHTN):** VYF cadre(s)
- **Hội viên Hội LHTN Việt Nam:** VYF member
- **Cán bộ Hội (Sinh viên Việt Nam):** VNUS cadre(s)
- **Hội viên Hội Sinh viên Việt Nam:** VNUS member
- **Cán bộ Đội:** HYPO cadre(s)
- **Đội viên:** HYPO member
- **Thanh niên:** Young people/Youth
- **Được kết nạp vào Đoàn:** To be admitted to HCYU
- **Kết nạp (ai đó) vào Đoàn:** To admit (someone) to/ into HCYU
- **Lễ kết nạp Đoàn viên:** HCYU Membership Admission Ceremony
- **Đơn xin vào Đoàn:**  
Có 3 cách:
  - + **Cách 1:** Application to join HCYU
  - + **Cách 2:** Application for HCYU membership
  - + **Cách 3:** HCYU membership application
- **Đoàn viên danh dự:** Honorary HCYU member
- **Thẻ Đoàn viên:** HCYU membership card



- **Sổ Đoàn viên:** HCYU membership book/ HCYU membership handbook
- **Huy hiệu Đoàn:** HCYU badge
- **Lễ trưởng thành Đoàn:** HCYU Membership Completion Ceremony
- **Đoàn phí:** HCYU membership fee
- **Các vấn đề thanh niên:** Youth issues; youth-related questions
- **Xung kích, Xung phong:** Pioneering
- **Tiên phong, tiền phong:** Vanguard
- **Chiến dịch tình nguyện hè:** Summer Volunteer Campaign/ Summer Volunteers' Campaign
- **Chiến dịch "Mùa hè xanh":** "Green Summer" Campaign
- **Chiến dịch "Kỳ nghỉ hồng":** "Pink Holiday" Campaign
- **Chiến dịch "Hoa phượng đỏ":** "Red Flamboyant Flower" Campaign
- **Chiến dịch "Hành quân xanh":** "Green Marching" Campaign
- **Chương trình "Tiếp sức mùa thi":** University Entrance Exam Support Program

### - Sinh hoạt Đoàn:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** To participate in HCYU's activity
- + **Cách 2:** To participate in HCYU activity

### - Sinh hoạt Chi đoàn:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** To participate in HCYU chapter's activity
- + **Cách 2:** To participate in HCYU chapter's activity

### - Đoàn thể quần chúng:

Mass organization(s)

### - Tổ chức nhân dân:

People's organization(s)

### - Tổ chức chính trị - xã hội:

Socio-political Organization(s)

### - Nhiệm kỳ:

Term/Tenure

### - Văn kiện:

Document

### - Nghị quyết:

Resolution

### Ví dụ:

Nghị quyết Đại hội Đoàn toàn quốc lần thứ XI

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** Resolution of the Eleventh (hoặc 11<sup>th</sup>) National Congress of HCYU
- + **Cách 2:** HCYU's Eleventh National (hoặc 11<sup>th</sup>) Congress Resolution

- **Điều lệ:** Regulations/ Statutes/ Charter
  - **Lý tưởng:** Ideal
  - **Tư tưởng Hồ Chí Minh:** Ho Chi Minh Thought
  - **Giáo dục lý tưởng cách mạng:** Revolutionary ideal education/ Education of revolutionary ideals
  - **Nhiệm vụ chính trị:** Political task(s)
  - **Sứ mệnh chính trị:** Political mission/ Political mandate
  - **Phong trào/Cuộc vận động:** Movement/Campaign
  - **Phong trào hành động cách mạng:** Revolutionary action movement
  - **Lực lượng dự bị:** Reserve force
- Ví dụ:** Đội Thiếu niên Tiền phong Hồ Chí Minh là lực lượng dự bị của Đoàn TNCS Hồ Chí Minh: The HYPO is the reserve force of HCYU
- **Đội dự bị tin cậy:** Trust-worthy reserve team/ Reliable reserve team
  - **Nòng cốt:** Core
  - **Lực lượng:** Force
  - **Lực lượng chính trị nòng cốt:** Core political force

- **Chất lượng cán bộ Đoàn:** Quality of HCYU cadre(s)
- **Cán bộ Đoàn chuyên trách:** Full-time HCYU cadre(s)
- **Cán bộ Đoàn kiêm nhiệm:** Part-time HCYU cadre(s)
- **Luật Thanh niên:** Law on Youth/ Youth Law
- **Chiến lược phát triển thanh niên:** Youth Development Strategy
- **Huy động/Tập hợp:** Mobilize; rally
- **Hoạt động xã hội:** Social activity
- **Báo cáo chính trị:** Political report
- **Báo cáo tổng kết:** Final report
- **Báo cáo văn tắt/Báo cáo rút gọn:** Summary Report
- **Báo cáo kiểm điểm:** Review report
- **Triển khai/Thực hiện:** implement/ execute/ put in place/ exercise/ carry out/put into practice/ translate into reality/ materialize/ put into effect/ realize/ perform/ discharge/ enact
- **Chương trình hành động:** Program of Action/ Action Program
- **Đại biểu:** Representative; delegate; participant; attendee
- **Đại biểu chính thức (tham dự Đại hội Đoàn):** Official delegate(s) to HCYU Congress

- **Đại biểu chính thức (tham dự hội thảo, hội nghị bàn tròn, tọa đàm...):** Official participant(s)

- **Đại biểu dự bị:** Reserve .../ Alternate ...

- **Tổ chức thành viên/thành viên tập thể:** Collective Member/ Institutional Member

- **Thành lập:** Form; establish; found; set up; constitute

- **Sân chơi trẻ em:** Children playground

- **Công tác quốc tế thanh niên:** International affairs for youth

- **Hội nhập quốc tế:** International integration

- **Các tầng lớp thanh niên:** Youth strata

- **Ngày truyền thống/Ngày thành lập:** Founding Day; Day of establishment

- **Tuyên truyền:** Publicize

- **Trụ sở:** Office

- **Trụ sở chính:** Headquarters/ Head Office

- **Cơ quan thường trực:** Executive organ/ Executive agency

**Ví dụ:**

Ban Đoàn kết Tập hợp Thanh niên Trung ương Đoàn là cơ quan thường trực của Hội LHTN Việt Nam:

HCYU's Department of Youth Unity and Mobilization is the executive organ/agency of the Viet Nam Youth Federation.

- **Biểu trưng:** Emblem

- **Bài hát chính thức:** Official song

- **Bài hát truyền thống:** Traditional song

- **Câu lạc bộ, đội, nhóm:** Club, Team, Group

- **Thông cáo báo chí:** Press release

- **Câu lạc bộ Lý luận trẻ:** Young Theorist Club

- **Báo cáo viên/ Tuyên truyền viên:** Rapporteur

- **Cuộc vận động “Mỗi ngày một tin tốt, mỗi tuần một câu chuyện đẹp”:** “A piece of good news everyday, a piece of beautiful story every week” campaign

- **Cuộc vận động “Xây dựng giá trị hình mẫu thanh niên Việt Nam thời kỳ mới”:** “Building the value of Vietnamese youth model in the new period” campaign

- **Học tập và làm theo tư tưởng, đạo đức, phong cách Hồ Chí Minh:** Study and follow President Ho Chi Minh's ideology, morality and style

- **Hành trình “Tuổi trẻ vì biển, đảo quê hương”:** “Youth toward/ Youth act for the country's sea and islands” journey

- Lễ thắp nến tri ân các Anh hùng, Liệt sỹ: Candle-lighting ceremony for Heroes and Martyrs

- Thanh niên tiên tiến làm theo lời Bác: Advanced youth follow President Ho Chi Minh's wills.



CHƯƠNG  
2

**MỘT SỐ CƠ QUAN / TỔ CHỨC  
TRONG HỆ THỐNG CHÍNH TRỊ  
VIỆT NAM**





I

## **ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM** **Communist Party of Viet Nam (CPV)**

### 1. TÊN GỌI ĐẢNG VÀ CÁC CƠ QUAN LÃNH ĐẠO CỦA ĐẢNG

- **Ban Chấp hành Trung ương Đảng:**

Có 2 cách:

+ **Cách 1:** Central Committee of CPV

+ **Cách 2:** CPV Central Committee

- **Bộ Chính trị:**

+ **Viết đầy đủ:** Political Bureau

+ **Viết tắt:** Politburo

- **Ban Bí thư Trung ương Đảng:** Secretariat of CPV  
Central Committee

## 2. TÊN GỌI CÁC CƠ QUAN ĐẢNG TRỰC THUỘC TRUNG ƯƠNG

### - Văn phòng Trung ương Đảng:

Có 3 cách:

- + **Cách 1:** Office of CPV Central Committee
- + **Cách 2:** CPV Central Committee Office
- + **Cách 3:** CPV Central Committee's Office

### - Ban Tổ chức Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Organization Commission
- + **Cách 2:** Organization Commission under CPV Central Committee

### - Ban Tuyên giáo Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Publicity and Education Commission
- + **Cách 2:** Publicity and Education Commission under CPV Central Committee

### - Ban Dân vận Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Commission for Mass Mobilization

- + **Cách 2:** Commission for Mass Mobilization under CPV Central Committee

### - Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Inspection Commission
- + **Cách 2:** Inspection Commission under CPV Central Committee

### - Ban Đối ngoại Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Commission for External Relations
- + **Cách 2:** Commission for External Relations under CPV Central Committee

### - Ban Nội chính Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Internal Political Commission
- + **Cách 2:** Internal Political Commission under CPV Central Committee

### - Ban Kinh tế Trung ương Đảng:

Có 2 cách:

- + **Cách 1:** CPV Central Committee's Economic Commission
- + **Cách 2:** Economic Commission under CPV Central Committee
- **Đảng ủy khối các Cơ quan Trung ương:** CPV Committee of Central-level Agencies' Group
  - **Đảng ủy khối các Doanh nghiệp Trung ương:** CPV Committee of National-level State-owned Enterprises' Group
  - **Ban Cán sự Đảng/ Đảng đoàn:** CPV Designated Representation
  - **Ban Bảo vệ chăm sóc sức khỏe cán bộ Trung ương:** Central-level Senior Officials Healthcare Service
  - **Hội đồng Lý luận Trung ương:** Central Council of Theoretical Studies
  - **Học viện Chính trị Quốc gia Hồ Chí Minh:** Ho Chi Minh National Academy of Politics
  - **Tạp chí Cộng sản:** Communist Review
  - **Báo Nhân dân:** People's Newspaper
  - **Nhà Xuất bản Chính trị Quốc gia – Sự thật:** National Political Publishing House
  - **Ban Chỉ đạo Cải cách Tư pháp Trung ương:** Central Steering Committee for Judicial Reforms
  - **Ban Chỉ đạo Trung ương về phòng, chống tham nhũng:** Central Steering Committee on Anti-Corruption

- ### 3. CHỨC DANH ĐẢNG Ở TRUNG ƯƠNG
- **Tổng Bí thư Ban Chấp hành Trung ương Đảng:** General Secretary of CPV Central Committee
  - **Ủy viên Bộ Chính trị:**
    - Có 2 cách:
      - + **Cách 1:** Member of Political Bureau
      - + **Cách 2:** Political Bureau Member
  - **Thường trực Ban Bí thư Trung ương Đảng:**
    - Có 2 cách:
      - + **Cách 1:** CPV Central Committee's Executive Secretary
      - + **Cách 2:** Executive Secretary of CPV Central Committee
  - **Bí thư Trung ương Đảng:**
    - Có 2 cách:
      - + **Cách 1:** Secretary of CPV Central Committee
      - + **Cách 2:** Member of CPV Central Committee's Secretariat
  - **Ủy viên Ban Chấp hành Trung ương Đảng:**
    - Có 3 cách:
      - + **Cách 1:** Member of CPV Central Committee
      - + **Cách 2:** CPV Central Committee member

+ **Cách 3:** CPV Central Committee's member

- **Ủy viên dự khuyết Ban Chấp hành Trung ương Đảng:**

Có 3 cách:

+ **Cách 1:** Alternate member of CPV Central Committee

+ **Cách 2:** CPV Central Committee Alternate member

+ **Cách 3:** CPV Central Committee's Alternate member

- **Trưởng Ban (Ban Trung ương Đảng):** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Ban

- **Chánh Văn phòng Trung ương Đảng:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Office of CPV Central Committee

- **Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Trung ương Đảng:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of Committee for Inspection under CPV Central Committee

- **Phó Trưởng Ban thường trực (Ban Trung ương Đảng):** Permanent Deputy Chairperson (hoặc Permanent Deputy Chairman nếu là nam, Permanent Deputy Chairwoman nếu là nữ) of + Tên Ban

- **Phó Trưởng Ban Trung ương Đảng:** Deputy Chairperson (hoặc Deputy Chairman nếu là nam, Deputy Chairwoman nếu là nữ) of + Tên Ban

- **Phó Chánh Văn phòng Trung ương Đảng:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên

- **Phó Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm tra Trung ương:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) of + tên Ủy ban như trên

- **Ủy viên Ủy ban Kiểm tra Trung ương:** Member of + tên Ủy ban như trên

\* **Các Đảng bộ trực thuộc Ban Chấp hành Trung ương Đảng:**

- **Quân ủy Trung ương:** Central Military Party Committee

- **Đảng ủy Công an Trung ương:** Central Public Security Party Committee

- **Đảng ủy Khối Doanh nghiệp Trung ương:** Party Committee of National-level State-Owned Enterprises' Group

- **Đảng ủy Khối Cơ quan Trung ương:** Party Committee of Central-level Agencies' Group





## NHÀ NƯỚC- CHÍNH PHỦ

### 1- NHÀ NƯỚC

- **Chủ tịch nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam:** President of the Socialist Republic of Viet Nam

**Chủ tịch nước:** State President

- **Phó Chủ tịch nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam:** Vice President of the Socialist Republic of Viet Nam

**Phó Chủ tịch nước:** Vice State President

- **Văn phòng Chủ tịch nước:**

Có 3 cách:

- + **Cách 1:** Office of State President
- + **Cách 2:** State President's Office
- + **Cách 3:** State Presidential Office

- **Chủ nhiệm Văn phòng Chủ tịch nước:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên

- **Phó Chủ nhiệm Văn phòng Chủ tịch nước:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên

- **Trợ lý Chủ tịch nước:** Assistant to State President

- **Thư ký Chủ tịch nước:** Secretary of State President

### 2- CHÍNH PHỦ

- **Thủ tướng:** Prime Minister

- **Phó Thủ tướng thường trực:** Permanent Deputy Prime Minister

- **Phó Thủ tướng:** Deputy Prime Minister

- **Văn phòng Chính phủ:**

Có 3 cách:

- + **Cách 1:** Office of Government
- + **Cách 2:** Government Office
- + **Cách 3:** Government's Office

- **Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên

- **Phó Chủ nhiệm Văn phòng Chính phủ:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên

- **Trợ lý Thủ tướng:** Assistant to Prime Minister
- **Thư ký Thủ tướng:** Secretary of Prime Minister
- **Bộ Quốc phòng:** Ministry of National Defense
- **Bộ Công an:** Ministry of Public Security
- **Bộ Ngoại giao:** Ministry of Foreign Affairs
- **Bộ Tư pháp:** Ministry of Justice
- **Bộ Tài chính:** Ministry of Finance
- **Bộ Công Thương:** Ministry of Industry and Trade
- **Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội:** Ministry of Labor, War Invalids and Social Affairs
- **Bộ Giao thông Vận tải:** Ministry of Transport
- **Bộ Xây dựng:** Ministry of Construction
- **Bộ Thông tin và Truyền thông:** Ministry of Information and Communications
- **Bộ Giáo dục và Đào tạo:** Ministry of Education and Training
- **Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn:** Ministry of Agriculture and Rural Development
- **Bộ Kế hoạch và Đầu tư:** Ministry of Planning and Investment

- **Bộ Nội vụ:** Ministry of Home Affairs
- **Bộ Y tế:** Ministry of Health
- **Bộ Khoa học và Công nghệ:** Ministry of Science and Technology
- **Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch:** Ministry of Culture, Sports and Tourism
- **Bộ Tài nguyên và Môi trường:** Ministry of Natural Resources and Environment
- **Thanh tra Chính phủ:** Government Inspectorate
- **Ngân hàng Nhà nước Việt Nam:** The State Bank of Viet Nam
- **Ủy ban Dân tộc:** Committee on Ethnic Minority Affairs
- **Ban Quản lý Lăng Chủ tịch Hồ Chí Minh:** President Ho Chi Minh Mausoleum Administration
- **Kiểm toán Nhà nước:** State Audit of Viet Nam
- **Bảo hiểm xã hội Việt Nam:** Viet Nam Social Insurance
- **Thông tấn xã Việt Nam:** Viet Nam News Agency
- **Đài Tiếng nói Việt Nam:** Voice of Viet Nam
- **Đài Truyền hình Việt Nam:** Viet Nam Television
- **Viện Khoa học và Công nghệ Việt Nam:** Viet Nam Academy of Science and Technology
- **Viện Khoa học Xã hội Việt Nam:** Viet Nam Academy of Social Sciences

## \* MỘT SỐ ĐƠN VỊ CƠ BẢN THUỘC BỘ

## - Văn phòng Bộ:

Có 3 cách:

+ Cách 1: Ministry Office

+ Cách 2: Ministry's Office

+ Cách 3: Office of Ministry

- Thanh tra Bộ: Ministry Inspectorate

- Tổng cục: Directorate/ General Department/  
Administration

- Ban, Ủy ban: Committee/Commission/Panel

- Cục: Department/Authority/Agency/Administration

- Vụ: Department

## Ví dụ:

+ Vụ Tổ chức - Cán bộ: Department of Personnel  
and Organization+ Vụ Pháp chế: Department of Legal Affairs/Legal  
Department+ Vụ Hợp tác Quốc tế: Department of International  
Cooperation/ International Cooperation  
Department

- Học viện: Academy

- Viện: Institute

- Trung tâm: Center

- Hội đồng: Board/Council/Panel

- Phòng: Division/Desk/Section

## \* CÁC CHỨC DANH THUỘC BỘ:

- Bộ trưởng: Minister

- Thứ trưởng Thường trực: Permanent Deputy  
Minister

- Thứ trưởng: Deputy Minister

- Tổng Cục trưởng: Director-General

- Phó Tổng Cục trưởng: Deputy Director-General

- Phó Chủ nhiệm Thường trực: Permanent Vice  
Chairperson (hoặc Permanent Vice Chairman nếu là  
nam, Permanent Vice Chairwoman nếu là nữ)- Phó Chủ nhiệm: Vice Chairperson (hoặc Vice  
Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ)

- Trợ lý Bộ trưởng: Assistant Minister

- Chủ nhiệm Ủy ban: Chairperson (hoặc Chairman  
nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Ủy ban- Phó Chủ nhiệm Ủy ban: Vice Chairperson (hoặc  
Vice Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of  
+ tên Ủy ban

- Chánh Văn phòng Bộ: Chief of + tên Văn phòng

- Phó Chánh Văn phòng Bộ: Deputy Chief of + tên  
Văn phòng

- **Cục trưởng/Vụ trưởng:** Director-General
- **Phó Cục trưởng/Phó Vụ trưởng:** Deputy Director-General
- **Giám đốc Học viện:** President of Academy/Academy President
- **Phó Giám đốc Học viện:** Vice President of Academy
- **Viện trưởng:** Director of Institute
- **Phó Viện trưởng:** Deputy Director of Institute
- **Giám đốc Trung tâm:** Director of Center/Center Director
- **Phó Giám đốc Trung tâm:** Deputy Director of Center
- **Trưởng phòng:** Head/Chief/Director of + Division
- **Phó trưởng phòng:** Deputy Head/Deputy Chief/Deputy Director of + Division
- **Chuyên viên cao cấp:** Senior Official
- **Chuyên viên chính:** Principal Official
- **Chuyên viên:** Official
- **Thanh tra viên cao cấp:** Senior Inspector
- **Thanh tra viên chính:** Principal Inspector
- **Thanh tra viên:** Inspector


 III

**QUỐC HỘI**

- **Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam:** The National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam
- **Chủ tịch Quốc hội:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Quốc hội
- **Phó Chủ tịch thường trực Quốc hội:** Permanent Vice Chairperson (hoặc Permanent Vice Chairman nếu là nam, Permanent Vice Chairwoman nếu là nữ) + tên Quốc hội
- **Phó Chủ tịch Quốc hội:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Vice Chairwoman nếu là nữ) + tên Quốc hội
- **Ủy ban Thường vụ Quốc hội:**

Có 3 cách:

- + **Cách 1:** Standing Committee of National Assembly
  - + **Cách 2:** National Assembly Standing Committee
  - + **Cách 3:** National Assembly's Standing Committee
- **Văn phòng Quốc hội:**  
 Có 3 cách:
- + **Cách 1:** Office of National Assembly
  - + **Cách 2:** National Assembly Office
  - + **Cách 3:** National Assembly's Office
- **Chủ nhiệm Văn phòng Quốc hội:** Chairperson (hoặc Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên
- **Phó Chủ nhiệm Văn phòng Quốc Hội:** Vice Chairperson (hoặc Vice Chairman nếu là nam, Chairwoman nếu là nữ) of + tên Văn phòng như trên
- **Tổng thư ký Quốc hội:** Secretary-General of National Assembly.
- **Trợ lý Chủ tịch Quốc hội:** Assistant to National Assembly Chairperson
- **Thư ký Chủ tịch Quốc hội:** Secretary of National Assembly Chairperson

- **Ủy ban Pháp luật Quốc hội:** National Assembly Committee on Law
- **Ủy ban Tư pháp Quốc hội:** National Assembly Judicial Committee
- **Ủy ban Kinh tế Quốc hội:** National Assembly Committee on Economy
- **Ủy ban Tài chính, Ngân sách Quốc hội:** National Assembly Committee on Finance and Budget
- **Ủy ban Quốc phòng và An ninh Quốc hội:** National Assembly Committee on Security and National Defense
- **Ủy ban văn hoá, giáo dục, thanh niên, thiếu niên và nhi đồng Quốc hội:** National Assembly Committee on Culture, Education, Youth and Teneeger
- **Ủy ban về các vấn đề xã hội Quốc hội:** National Assembly Committee on Social Affairs
- **Ủy ban Khoa học, Công nghệ và Môi trường Quốc hội:** National Assembly Committee on Science, Technology and Environment
- **Ủy ban Đối ngoại Quốc hội:** National Assembly Committee on Foreign Affairs

## IV

### VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN

- Viện Kiểm sát Nhân dân Tối cao: Supreme People's Procuracy
- Viện trưởng Viện Kiểm sát Nhân dân Tối cao: President of + tên Viện
- Phó Viện trưởng Viện Kiểm sát Nhân dân Tối cao: Vice President of + tên Viện

## V

### TÒA ÁN NHÂN DÂN

- Tòa án Nhân dân Tối cao: Supreme People's Court
- Chánh án: Chief Justice
- Phó Chánh án: Deputy Chief Justice

## VI

**MẶT TRẬN TỔ QUỐC VIỆT NAM VÀ  
MỘT SỐ TỔ CHỨC CHÍNH TRỊ - XÃ HỘI  
THÀNH VIÊN**

- **Mặt trận Tổ quốc Việt Nam:** Viet Nam Fatherland Front
- **Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam:**  
Có 3 cách:
  - + **Cách 1:** Central Committee of Viet Nam Fatherland Front
  - + **Cách 2:** Viet Nam Fatherland Front Central Committee
  - + **Cách 3:** Viet Nam Fatherland Front's Central Committee
- **Đoàn Chủ tịch Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam:** Presidium of + tên Ủy ban Trung ương

- **Tổng Liên đoàn Lao động Việt Nam:** Viet Nam Confederation of Labor
- **Hội Nông dân Việt Nam:** Viet Nam Farmers' Union
- **Đoàn TNCS Hồ Chí Minh:** Ho Chi Minh Communist Youth Union
- **Hội Liên hiệp Phụ nữ Việt Nam:** Viet Nam Women's Union
- **Hội Cựu Chiến binh Việt Nam:** Veterans' Association of Viet Nam

# MỤC LỤC

\*\*\*

## CHƯƠNG 1: CÁC TỔ CHỨC VÀ CƠ QUAN PHỤ TRÁCH THANH NIÊN TẠI VIỆT NAM

### A. Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh: Ho Chi Minh Communist Youth Union (HCYU) ..... 7

- I. Sơ lược về tên gọi và cơ cấu Đoàn TNCS Hồ Chí Minh ..... 7
- II. Văn phòng, các Ban khối phong trào, các trung tâm, đơn vị trực thuộc trong hệ thống Đoàn..... 15
- III. Các Trung tâm, đơn vị trực thuộc ..... 17
- IV. Chức danh ..... 18
- V. Các nội dung thuộc Đại hội Đoàn toàn quốc lần thứ XI ..... 21
- VI. Tổ chức Đảng, đoàn thể trong hệ thống Đoàn ... 24

### B. Các tổ chức thanh niên khác tại Việt Nam ...27

- I. Hội Liên hiệp Thanh niên Việt Nam ..... 27
- II. Hội Sinh viên Việt Nam ..... 33
- III. Đội Thiếu niên Tiền phong Hồ Chí Minh..... 42

### C. Ủy ban Quốc gia về Thanh niên Việt Nam...45

### D. Một số từ ngữ thường gặp trong công tác Đoàn và phong trào thanh thiếu nhi tại Việt Nam .....46

## CHƯƠNG 2: MỘT SỐ CƠ QUAN/TỔ CHỨC TRONG HỆ THỐNG CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

### I- ĐẢNG CỘNG SẢN VIỆT NAM ..... 57

- 1. Tên gọi Đảng và các cơ quan lãnh đạo của Đảng..... 57
- 2. Tên gọi các cơ quan Đảng trực thuộc Trung ương ..... 58
- 3. Chức danh Đảng ở Trung ương..... 61

### II- NHÀ NƯỚC- CHÍNH PHỦ ..... 64

- 1. Nhà nước ..... 64
- 2. Chính phủ..... 65

### III- QUỐC HỘI..... 71

### IV- VIỆN KIỂM SÁT NHÂN DÂN ..... 74

### V- TÒA ÁN NHÂN DÂN ..... 75

### VI. MẶT TRẬN TỔ QUỐC VIỆT NAM VÀ MỘT SỐ TỔ CHỨC CHÍNH TRỊ - XÃ HỘI THÀNH VIÊN....76



